

## 美联社 阿拉伯国家首脑会议开幕情况

### 说阿拉伯国家外长会议向最高级会议提出了一些报告

【美联社阿尔及尔十一月二十六日电】阿尔及利亚主席布迈丁今天在主持阿拉伯最高级会议开幕式时说，阿拉伯人将继续战斗，直到以色列撤出阿拉伯土地和巴勒斯坦人恢复他们的合法权利。

卡扎菲和贝克尔没有参加会议。摩洛哥国王哈桑二世说有“其他的紧迫事情”，派他的兄弟参加开幕式并定于明天乘船到达。

约旦国王侯赛因也留在国内。可靠的提供消息人士说，他希望避免可能组成的巴勒斯坦流亡政府给他造成的进退维谷处境。

游击队首脑阿拉法特和其他全副武装的次要领导人出席了开幕式。坐在阿拉法特旁边的是扎伊尔总统蒙博托。

布迈丁在早些时候同萨达特、阿萨德和费萨尔举行了一系列会谈以确保工作顺利。

会议的公开开幕式持续了半小时，然后布迈丁下令除国家和政府首脑外的一切人都离开会议室。

最高级会议定于今晚结束，但是官员们说，会议可能继续到后天下午。

【美联社阿尔及尔十一月二十六日电】阿拉伯各国国王和总统早些时候收到了他们外长提出的一些报告，谈到过去三天就拟议中的阿拉伯关于同以色列继续对抗的战略进行的秘密讨论情况。

提供消息的人士说，外长们主要讨论了经济和政治问题，以及一旦即将举行的日内瓦和谈破裂或陷入僵局可能采取联合军事行动计划问题。

这些人士说，在叙利亚和科威特的促进下，外长们讨论了如果战事再度爆发，在约旦河对岸开辟一条对付以色列的“第三战线”的问题。计划规定成立一个指挥三条战线的阿拉伯统一军事指挥部，其他

阿拉伯国家在约旦领土上大规模地部署军队，武器和装备。

据消息说，外长们同意阿拉伯国家参加十二月十八日可望在日内瓦举行的和平会议。

但是这些人士说，阿拉伯国家将分三个阶段参加。首先，由于阿拉伯主要作战国家埃及和叙利亚同以色列撤到十月二十二日线有本质上的利害关系，因此它们将是阿拉伯方面唯一的参加国。二，在预料在以色列定十二月三十一日举行的选举以后开始的第二阶段，同以色列、黎巴嫩和约旦毗邻的其他阿拉伯国家将和以阿拉法特为首的巴勒斯坦解放组织一同参加谈判。三，在第三阶段，在和平协议签订后，其他阿拉伯国家将参加谈判，对最后解决提出它们的意见。

这些人士说，外交部长们还讨论了在不久的将来对“不友好国家”加紧阿拉伯石油禁运的可能性。以沙特阿拉伯为首的产油国要求完全停止向支持以色列的国家出口石油。

同时，部长们讨论了防止“石油武器”伤害对阿拉伯事业友好的国家（包括法国和欧洲共同体其他成员国）的办法。

这些提供消息的人士说，在继续和加紧对荷兰实行禁运问题上意见一致，同时有些国家要求，鉴于日本对中东局势“改变了态度”，因此要立即取消对日本的限制。

这些提供消息的人士说，部长们长时间讨论了巴勒斯坦解放组织代表团在将来的和谈中的地位问题。

约旦代表团特别对阿拉法特以所有巴勒斯坦人的名义发言的权利提出异议。这些提供消息的人士说，在最高级会议开幕时这个问题尚未解决。

【法新社阿尔及尔十一月二十

六日电】在由起草委员会起草的总报告中包括了由阿拉伯国家外交部长向国家首脑们提出的建议清单。据阿尔及利亚新闻社的分析，这一文件的主要内容如下：

一，完全彻底解放在一九六七年六月侵略中被占领的领土。

二，解放阿拉伯圣城（耶路撒冷）并拒绝接受一切可能有损于阿拉伯人对这一城市的完全主权的任何局势。

三，按照巴勒斯坦人民的唯一代表——巴勒斯坦解放组织——的决定恢复巴勒斯坦人民的民族权利。

四，在政治和外交方面加强阿拉伯—非洲合作。

五，阿拉伯国家断绝与葡萄牙、南非和罗得西亚的一切关系。

六，对这三个政权实行完全的石油禁运，并围绕这一禁运而采取专门措施以保证阿拉伯石油对非洲国家的正常供应。

七，建立一个用于非洲的发展的阿拉伯基金会并提供技术援助。

八，对遭受自然灾害（干旱等）的非洲国家提供援助。

九，增加对各解放运动的物质和外交援助。

十，断绝一切伊斯兰教国家（不仅是阿拉伯国家）与以色列的一切关系。

十一，要求各欧洲国家中断它们对以色列的军事和经济援助以及取消对阿拉伯国家的武器禁运。

十二，保持与苏联以及各社会主义国家的接触以保证它们保持对阿拉伯事业的支持。

十三，同罗马尼亚进行交涉以使它与以色列断交。

十四，保持与人民中国的接触以使它继续支持阿拉伯事业。

十五，考虑对美国采取某种行动以使它改变偏袒以色列的政策。

【法新社新德里十一月二十六日电】

勃列日涅夫今天在宴会上重申他对印苏关系感到满意。他说，这些关系已经达到稳定和相互信任的程度，“使我们可以展望许多年的未来，并且在某种程度上在我们合作的各个方面规划这个未来”。

他说，一九七一年和平友好合作条约为此打下了坚实的基础，“这是第一个胜利建成社会主义的国家和亚洲的一个主要的爱好和平的国家之间缔结的条约。它对发展我们双边关系的作用，是怎么估计都不过分的”。

勃列日涅夫还说，“但是这个条约还有突出的国际重要意义。它对整个亚洲局势的有益影响越来越明显。”

这位苏联领导人说，他对印度的访问首先就是讨论进一步扩大和加深政治、经济、科学、技术、文化和对两国都非常重要的其他方面的联系的措施。

他还说，也将就重要的国际问题交换意见。当然，这样的共同关心的问题是不少的。

甘地夫人说，印苏友好是建立在“互相了解和信任”的基础上的。一九七一年条约和这种友好一样，“不是针对任何其他国家的”，其意图和作用是为了加强世界和平与稳定力量。

她接着说：“我们清楚地知道需要保卫和平和促进我们自己的亚洲地区的国际合作，尤其是同我们的近邻国家。这样的合作是保卫和平的宝贵方式。”

“我们的政策就是要实现这个目标。我们谋求在主权平等的基础上同所有邻国以及其他亚洲国家建立友好关系。”

甘地夫人赞扬勃列日涅夫最近“为促进各国之间的了解所作的不懈努力”。

她说，国际形势的一些重要方面已经发生了变化。“冷战的紧张局势已经缓和。我们可以希望，东南亚和西亚长期持续的冲突也趋向公正的解决，不论多么曲折。”

甘地夫人对苏联在印度走向自力更生，建立现代的工业化经济方面给予的帮助表示深切的感谢。

### 勃列日涅夫同英·甘地第二次会谈

【法新社新德里十一月二十七日电】

勃列日涅夫今天上午在这里同总理甘地夫人进行了第二次会谈。除译员外，双方都没有助手参加。

【德新社新德里十一月二十六日电】一位苏联

发言人说，勃列日涅夫今天说，俄印关系是“不同社会制度国家之间关系的典范”。记者们在记者招待会上被告知，这是他今天在同英迪拉·甘地总理举行的第一次会谈中向甘地总理转达的想法之一。

英·甘地夫人  
勃列日涅夫

在宴会上分别致词

## 印《祖国日报》文章《欢呼勃列日涅夫同志》

### 说印对亚安体系及经济合作必须小心；苏贷款条件苛刻，而且有试图使印经济从属苏经济的明显事例

仅有边界冲突的事实，而且还有意识形态上的冲突，尽管偶尔有和解的姿态，但是还没有双方接近的迹象。虽然苏联否认，但是对于苏联的亚洲集体安全计划背后的动机是没有疑问的。这是苏联依靠印度帮助的几件事中的一件。但是印度在促成实现这个计划时必须小心，因为中国对亚安体系是极端怀疑的。有足够的迹象表明，新德里担心它可能永远破坏中印和缓的可能性。

毫无疑问，在将要举行的会谈中，苏联将最大限度地向印度施加压力，要它符合苏联的方针，并同苏联保护下的一些南亚国家——其中包括阿富汗和缅甸——缔结类似印苏条约的双边协定。

它能多久同意在中苏之间发挥中立作用，并拒绝更深深地被拖入冷战之中，尚有待观察。

印度的经济目前正处在可怕的困境中，同苏联进行经济合作的确是最诱人的，但对印度来说却是颇为艰难的道路。

俄国人是咄咄逼人的和苛刻的谈判者，对于这些人，没有目标的印度官员却不是对手。

在我们目前同苏俄的贸易关系中，有一长串对印度来说是不愉快的事情。那就是：三角贸易，贷款条件日见苛刻，改期偿还债务越来越不容易，对某些项目要求用硬通货付款，在贸易协定中订上对印度不利的国家条款，确实附

属性生产单位使印度经济成为俄国经济的附属物的倾向，以及在象波卡罗钢铁厂这样的俄国援建的项目中排挤掉印度的顾问。

还有一些说明俄国试图使我国经济从属于他们经济的十分明显的例子。譬如，他们顽固地反对在波卡罗兴建先进的钢板轧制厂，使及时开发孟买高地进行石油勘探的希望化成泡影，拒绝每年向我们提供价值一亿卢比以上的钢材，尽管它是世界上第二大产钢国，等等。

显然在一些方面进行经济合作是非常可取的，但是印度在合作时必须小心，到现在为止的经验并不是那么令人鼓舞的。苏联援建的自力更生的项目，宣传多于实质内容。

到目前为止，苏联向印度提供的防务援助总额为七亿五千万美元。印度正竭力要求提供萨姆六型导弹，象米格二十三这样的远程战斗轰炸机以及潜艇。

然而，更重要的事情是使已经建立的米格机工厂本国化和现代化。再也不应该让俄国人回避这个极为重要的问题了。

【本刊讯】印度《祖国日报》十一月二十六日刊登V·P·巴蒂亚写的一篇文章，题为《欢呼勃列日涅夫同志》，摘要如下：

勃列日涅夫的访问被认为预示一九七一年印苏条约开创新的印苏关系进入第二个阶段。条约本身是印度的不结盟政策一贯有倾向性的自然结果。它也是我们在对外政策上最后选择的结果。很有讽刺意义的是，我们的不结盟政策已使我们在世界上几乎没有朋友了。孟加拉国危机以及随之而来的巴基斯坦和它的盟国的威胁，使我们完全投入了苏俄的怀抱。结果，印度在这次事件中几乎安全无恙地过来了。但是，那项条约敲起了“不结盟政策”的丧钟。

显然，勃列日涅夫当前最关心他的神秘的亚洲集体安全计划。正在形成的同西欧和美国的缓和已使俄国的头头们感到他们的西部边境是够安全的了。

苏联的战略家们已成功地更深入地立足于阿拉伯世界。

在这种情况下，共产党中国是苏联唯一的对手。那是一个不小的缺点，不

【本刊讯】英  
【苏格兰人报】十一  
月二十二日刊登威廉  
• 约翰斯顿的第二篇  
文章，题为《勃列日  
涅夫向后倾。苏联意  
识形态的迂回曲折。  
勃列日涅夫如何“解  
释”马克思列宁主义学  
说以适应政治危机》，  
摘要如下：

在笼罩着冷战之后的苏联外交，尤其是尼克松总统去年访问莫斯科以来的苏联外交的国际迷雾中，人们往往会忽视一种清晰的迹象，它表明勃列日涅夫式的缓和在若干方面几乎已遭到大失败，而这些政策的制定者和执行者勃列日涅夫本人的表现则是这样一种人，其主要特点必定包括口是心非和妥协。

在苏联共产党特权阶层中大概是支持他的人认为，他们的领导人正在向后倾——每当他这么做的时候就引证列宁的话来证明他的行动是正确的——以便同曾教育他们要对之产生怀疑和蔑视的人们讲和。一个不可避免的结果便是，苏联，以及以苏联为首的社会主义国家“阵营”将不再能从经济自给自足的角度考虑问题了。

三十年代曾向俄国人自己宣传的，而今他们又向他们的更加文静的保护国宣传的单干式共产主义，已遭到严重打击。

在意识形态方面的“纯粹派”——苏斯洛夫这位知识分子和他在政治局中的一帮支持者——是这派人的代言人。要说服象苏联全国以及“兄弟”党内的成千，也许是成百万党员，只有让苏联党的正式机关报《真理报》发表一些论政策的长篇文章，来说明勃列日涅夫推行的政策是正确的，并为之辩护。

为勃列日涅夫进行辩护最积极的一个人便是莫斯科美国研究所所长阿尔巴托夫，在勃列日涅夫的华盛顿之行以后一个月，阿尔巴托夫在《真理报》煞费苦心申斥全国一千四百多万党员中那些显然对党的这位领导人的动机产生疑问的人。他强调指出，当然，

## 英报文章 《勃列日涅夫向后倾。苏意识形态的迂回曲折》 勃列日涅夫如何“解释”马列主义以适应政治危机》

双方（苏美）仍然存在“深刻分歧”，而且坚持认为，共产主义和资本主义在意识形态方面仍在进行的“在历史上是不可避免的斗争”将继续进行下去。

勃列日涅夫本人也参与了为其政策辩护的活动。几周前，他在塔什干向党的积极分子讲话时，就是针对着那些说他的苏美最高级会谈没有取得十分成功的人说的。他说，“凡是无所作为，放过向前迈尽管不大但却是现实步子的机会的人，都会使和平事业受到损害。”

虽然他是在苏联内地当着据认为是忠于党的人们说这番话的，但是他也不得不三番五次地讲“思想战线上的斗争占有越来越大的比重”。他告诫说，党组织必须进一步做工作来促进他的政策，当党的清洗在全国范围内全力进行的时候，这一警告不是没有意义的。

欧洲和中东表示怀疑苏美关系的“排他性”，这必然使勃列日涅夫的信誉受到了损害。匈牙利人和波兰人看到了，同美国和其他贸易伙伴相比，他们的贸易意图被忽视了；东德的外交政策在一个关键性时刻遭到了废弃；而罗马尼亚人则仍然别具一格地小心提防苏联的办事方式。

新赢得的朋友们也有他们的怀疑。蓬皮杜总统已要求召开一次最高级会议，以便在面面对超级大国对话的情况下保卫欧洲的利益，他显然并不相信苏美两党不会企图超越欧洲的头顶达成一笔欧洲交易。而勃兰特总理对于仍然围绕着柏林的复杂情况（尽管有一九七一年的“协定”）以及苏联对待其知识分子的态度，显然已感到失望。

从莫斯科寻求指导的另一些国家也失望了，在阿连德总统被推翻以后，智利共产党人从莫斯科听到的

只是激烈的空话，而就在不久之前，阿连德总统还是一位在莫斯科受到庆贺的英雄。在柬埔寨，居领先地位的是中国人，而俄国人的的确确是走出去了。

在阿拉伯国家，可以说，苏联的威望比纳赛尔总统去世以来的任何时候都要低。首先，苏联“顾问”被逐出了埃及和叙利亚；第二，军事援助来得太晚，而且结果也不是有效的；第三，阿拉伯人最终将会看清国际监督停火的基本真相。据有势力和有影响的利比亚主席卡扎菲说，是俄国人“出卖了”阿拉伯人。

但是，最重大的失败（除了苏联和中国之间的根深蒂固的分歧以外），却在于苏美关系本身，在这方面出现了某些非常意想不到的报应。在莫斯科和华盛顿的两次最高级会议中，勃列日涅夫一行曾表示急于从美国得到最惠国待遇以促进双边贸易和获得任何大笔交易的有利贷款利率。可是，争取最惠国待遇的努力显然失败了，主要是因为（美国）参议院反对莫斯科不肯让犹太人和其他少数民族自由移居国外的做法，而苏联的部长们现在说，到头来，他们没有最惠国待遇也行。

由于苏联去年订购价值两亿美元的粮食时获得了较低的贷款利率，美国政府进行了一次调查，发现补贴金已“大大超过了必要的或合理的水平”。今后，苏联无论是购买技术（这是苏联所急需的）或购买农产品（这种可能性是经常存在的），大概都再也得不到这样有利的利率了。俄国人非常关心的美国贸易法案已被无限期地搁置起来了。

但是，勃列日涅夫甚至还做了比这更多的事情而使那些必然在威胁着他的纯粹派分子感到丢脸和愤怒。他做了空前未有的事情，改变了国内的立法来姑息国外的批评者，他还允许了成千上万的苏联公民（犹太人）移居国外。如果是在赫鲁晓夫手下——更不用说在斯大林手下了——这两件事情都是无法想象的。

美国务院发言人维斯特说

### 美将继续同希腊新政府“保持日常工作关系”

【美新处华盛顿十一月二十六日电】国务院（维斯特）十一月二十六日举行的新闻发布会：

希腊——政变之后，国务院的官员们正在密切注视希腊事态发展。维斯特说，根据美国驻希腊代表迅速发回来的消息说，局势是平静的，没有出现流血事件，并且他不知道有任何牵涉到美国人的问题。这位发言人说，美国官员没有事先得到关于将发生这次政变的具体消息，虽然他们充分了解，在十一月十七日学生抗议之后，局势是紧张的。维斯特说，关于政变是由中央情报局策划的说法是“毫无根据的”，关于希腊新总理一度为中央情报局工作过的说法“不是事实”。

他说，美国将继续同新政府保持日常的工作关系，但这并不意味着赞成它的形式，意识形态或政策。他又说，没有提出承认的问题。

【美联社华盛顿十一月二十六日电】（记者：恩德雷·马顿）其他官员们说，根据这里了解的关于这些新领导人的情况，他们预料希腊政府的对外政策不会改变，更重要的是，他们期望新政府能恪守希腊对大西洋联盟承担的义务。

维斯特还对提问者说：——一艘航空母舰以雅典为后方港口的问，仍然由“美国政府考虑驱逐舰组成的驱逐舰中队

现在以希腊为基地。

——预料美国对希腊的援助不会改变，现在这种援助由军事信贷组成，但是没有馈赠。在一九七三财政年度已批准六千万美元，以使希腊空军在北大西洋公约组织军事结构内实现现代化。

### 塔斯社评论《希腊：新的军政府上台》

【塔斯社莫斯科十一月二十六日电】题：希腊：新的军政府上台

来自雅典的消息说，在希腊电视银幕上重新出现一个标记：上面画着一只从火堆飞出来的不死鸟，旁边是一个带着刺刀的士兵的黑影。这个标记象征着一九六七年四月希腊发生的反动军事政变。上星期日在这个国家发生的新的叛乱领导人也选用了这个标记。

将近七年来一直掌握着希腊政权的军政府头目帕帕多普洛斯在今年七月当上总统之后，曾沿着“自由化”道路走过，给军事独裁政权蒙上了一层“民主的”帷幕。

帕帕多普洛斯为了想迷惑国内进步爱国力量，曾建立了一个权力有限的文官政府，并且许诺在一九七四年进行议会选举。但不久前希腊发生的群众示威表明，帕帕多普洛斯的花招未能得逞。成千上万名工人和学生走上街头，要求给予人民不是形

【美新处华盛顿十一月二十六日电】题：国防部（弗里德海姆）十一月二十六日新闻发布会

希腊政变——弗里德海姆认为希腊政府的变动没有使美国的军事力量受到严重的影响。他说，美国有几艘舰只停在那里的港口上，但是不准船员自由行动。他不知道是否下令暂时停止运送武器，象上次在一九六七年的政变时所做的那样。

众所周知，这些示威被坦克和警察的大棒镇压了下去，但从各方面情况看，人民示威的规模把希腊反动派吓坏了，对反动派来说，帕帕多普洛斯的行动显得不够坚决，而帕帕多普洛斯的“自由化试验”看来是危险的。

正因为如此，十一月二十五日发生了新的政变，把帕帕多普洛斯从总统的交椅上推了下来，让“更强硬的方针的拥护者”上台执政。外国通讯社指的“更强硬的方针的拥护者”就是吉齐基斯及新叛变的其他组织者。

并不排除新军政府的执政也是外来干涉的结果。反独裁组织“希腊解放运动”的领导人安德烈斯·帕潘德里欧就是这样说的。不久前在希腊举行的游行示威，明显地对那些把这个国家看成是北大西洋公约集团极重要的侧翼的外国人士也产生了影响。示威者的主要口号之一是：“北大西洋公约组

美、南、英通讯社报道希腊局势

希官方人士说希将继续奉行现行对外政策的主要方针

府将继续奉行现在的对外政策的主要方针。据说总理安兹鲁佐普洛斯是坚决亲美的。

【路透社雅典十一月二十六日电】观察家说，新的十七人内阁几乎全是文职人员，但是大多数部长实际上是些不出名的人，因而没有什么政治上的影响。主要权力将掌握在两个军人的手中，他们是：国防部长拉楚西斯和公共秩序部长楚马尼斯。

【美联社雅典十一月二十六日电】雅典一位人士评论说：“帕帕多普洛斯总统是这样地忙于击败左派，以致他忘记了注意右派。”

帕帕多普洛斯上周未平定的左派学生骚乱，显然是将领们决定赶走这位总统的一个主要因素。但是，据可以得到一些细微的证据表明，希腊新的统治者显得比帕帕多普洛斯更右。

很多雅典人起初认为，这次新的政变意味着推翻独裁和重新建立民主。情绪是乐观的。但是新政权的公报声明恢复了强硬的军事统治，情绪于是改变了。

蒙养的帕潘德里欧说，新总理阿扎曼蒂斯是由中央情报局

政治领导人安德烈斯·帕潘德里欧今晚说，今天雅典的政

变是美国中央情报局策划的

管的确切时间，但是他们获得明显的迹象表明就要采取这

个行动了

领导集团于一九六七年四月接管了文官政府以来，这位官

员一直密切注视这个集团的活动

洛政府的政变，尼克松政府事先是得到不少警告的

一名官员说，我们并不感到意外，自从这个军

发生政变，摘要如下

德发自华盛顿的一篇报道，题为《据传美国知道雅典即将

发生政变》

美国官员今天说，对于以吉齐基斯中将取代帕帕多

洛政府的政变，尼克松政府事先是得到不少警告的

一名官员说，我们并不感到意外，自从这个军

领导集团于一九六七年四月接管了文官政府以来，这位官

员一直密切注视这个集团的活动

管的确切时间，但是他们获得明显的迹象表明就要采取这

个行动了

洛政府的政变，尼克松政府事先是得到不少警告的

一名官员说，我们并不感到意外，自从这个军

发生政变，摘要如下

德发自华盛顿的一篇报道，题为《据传美国知道雅典即将

发生政变》

美报报道《据传美国知道雅典将发生政变》

关于中东局势的社论  
阿尔及利亚《人民报》

《战斗的逻辑》

社论说在美以勾结的情况下阿拉伯人只能按照解放斗争的逻辑行事

【本刊讯】阿尔及利亚《人民报》十一月二十六日发表一篇题为《战斗的逻辑》的社论，摘要如下：

为了达到我们民族的公正，合法的目标，成千的儿女已献出了他们的生命。这些目标概括起来是：恢复巴勒斯坦人民的全部权利，解放被占领的阿拉伯领土，挽回阿拉伯人的尊严和荣誉。

阿拉伯为之奋斗并为之作出了昂贵牺牲的目标实现了吗？如果没有，应该怎么办呢？这是“大国”在十月二十二日一致同意停止阿拉伯解放战争之后，现在每一个阿拉伯公民常谈的一些问题。

只要烈士为之奋斗的目标尚未实现，烈士的鲜血就一直在激励着我们。群众只等待着政治家们发出一个信号：恢复战斗的信号。继续进行战斗，而不要使阿拉伯的力量分散，不要使阿拉伯活动的有效性丧失于国际解决的迷宫之中。四分之一世纪以来，阿拉伯民族已经了解这种国际解决是无益的，我们民族应该走的唯一正确的有效的道路即布特弗利卡前天在阿拉伯外长会议开幕式上所肯定的，他说：“我们面对的敌人只屈服于战斗的逻辑”。

阿拉伯领导人应该承担起历史的责任，并为承担这种责任提供继续战斗的条件。我们认为最重要的条件，是确定各阿拉伯国家保证执行的一条正确的路线，明确的目标和协调一致的立场。简言之，即制定军事、政治和经济的全面战略。

所有这些，都是为了维护和加强在“十月六日”战争中取得的成果。如果没有真正的，广泛的阿拉伯团结，这些成果是不可能取得的。

目前，在犹太复国帝国主义的挑衅活动和“微笑”面前，我们应提高警惕，更加团结。

阿拉伯民族经过几十年的反殖，反犹太复国主义和反帝的斗争，已从漫长的解放进程中总结了有益的经验教训，最重要的是：以色列决不会从我们土地上

埃、科、黎报纸就阿拉伯最高级会议发表社论

【本刊讯】埃及《金字塔报》十一月二十六日以《最高级会议的严重任务》为题发表社论说：

无论如何可以肯定，战争没有结束。在以色列屈服于国际法规定，撤出所有被占领的阿拉伯领土和承认巴勒斯坦人民的权利（包括自决权）以前战备要继续，但是最高级会议必须决定的任务并不限于战备。这些任务包括：最有效地使用石油武器（通过提供和剥夺石油的办法），同有关所有各方一起继续采取政治行动。通过阿拉伯人掌握的政治手段和其他手段继续对以色列施加压力，特别是劝美国放弃以阻挠任何解决办法的方式对以色列的支持。

这些众多的和复杂的

撤走，除非是我们用武力迫使它这样做。第二，美帝决不会放弃以色列，变为阿拉伯人的朋友或盟友，甚至不会中立，因为让以色列存在于阿拉伯心脏中，这本身是美国在该地区政治、军事和经济战略的基点。

在以色列的顽固和美国与之勾结的情况下，阿拉伯人只能够按照解放斗争的逻辑行事。

其次是石油武器。它在战斗中的有效性已经肯定。但是，这是一种既重要又厉害的武器，应该谨慎地予以使用，仔细地确定用来反对谁和用到什么规模，以免使石油变为对付我们自己的武器。

还有另外一种其重要性不亚于石油的武器，是应该拿出来使之成为战斗服务的时候了。我们指的是阿拉伯在西方银行特别是在美国银行中的存款。

任务，使阿拉伯国家必须进行合作，采取各种协调形式并证明十月六日精神能使他们在国际舞台上的整个行动发生重要变化。

今天的阿拉伯最高级会议面临的责任是，就是战是和的新阶段达成最低限度的协议。这个阶段阿拉伯人最低限度的目标是：一，以色列撤出被占领的所有阿拉伯领土。二，保卫巴勒斯坦人民的权利。

【本刊讯】《科威特时报》十一月二十五日发表社论说：

今天的第四次阿拉伯最高级会议负的责任比过去三次最高级会议负的责任要大，因为它是在十月战争以后召开的，它要决定将影响阿拉伯国家命运的方针，阿尔及尔会议事

实上可能决定来之不易的阿拉伯团结是否可以保住，中东是否还会发生战争，不和状态是否将不定期地继续下去。

埃及和叙利亚宣布并且用言语保证它们将参加拟议中的下月同以色列的会谈。最高级会议所可以作的就是要么加强它们的力量，要么削弱。

阿拉伯最高级会议必须提出合理和明确的一揽子计划供世界接受或拒绝，而不要留下妥协的任何余地。

不管以色列撤不撤走，关于调整边界的说法是不能接受的。

阿拉伯进行战争所抱的有限目标——让以色列撤退到一九六七年以前的边界——必须实现，如果石油禁运要取消的话。

【本刊讯】贝鲁特《解放者报》十一月二十六日刊登一篇文章，题目是《在喀土穆最高级会议和阿尔及尔最高级会议之间》，摘要如下：

每个人都在暗自思忖，在十月六日战争结束后于今天在阿尔及尔召开的阿拉伯会议，和一九六七年失败后在喀土穆召开的最高级会议之间是否有相似之处。

这就要知道人们对阿

尔及尔会议的要求：是否重申在喀土穆会议上通过的“三不”，即：不和平，不谈判，不承认？

对失败和胜利要求同样的东西是不合逻辑的，否则这将是倒退而不是前进。

尽管十月六日战争并没有象一九六七年一样以失败而告终，但是它对于想要完全实现自己的正当目标的阿拉伯人来说没有导致完全的胜利。这样，在国际上和阿拉伯出现了新的形势，并且在最近一次战争之后迫切要求作出新的尝试：

（1）必须肯定喀土穆会议的决议，特别是关于“三不”。（2）一致通过决议，要求如果以色列在规定的期限内不撤出被占领的阿拉伯领土就要继续战斗。（3）继续对美国和支持以色列的国家使用石油武器。（4）还要对这些国家使用其他的武器，主要是经济抵制以及提取在它们的银行里的阿拉伯存款。（5）为将来的战争加强阿拉伯在军事上和财政上的参加。

（6）加强同欧洲国家的联系并且说服它们向阿拉伯军队出售特殊武器，以便这些军队在将来的战争中能使用这些武器。（7）就开放同以色列接壤的所有国家的边界达成协议，以便在再次发生冲突的情况下能利用这些边界作为对敌人的战线。

西德《法兰克福评论报》  
评勃列日涅夫访问印度

《莫斯科的亚洲赌博》

【本刊讯】西德《法兰克福评论报》十一月二十六日发表了卡尔·格罗贝写的一篇文章，题为《莫斯科的亚洲赌博》，摘要如下：

不管近东危机如何，苏联最高领导继续筹划它的亚洲条约与联盟计划。克里姆林宫领导十分关心它在南亚的长期战略。

印度不是从同苏联缔结友好条约以来才是苏联在亚洲的实力算盘的中心点。自印度本身同中国有冲突以来，它就由于对在亚洲大陆上的第三大国的共同敌对关系而自我推荐当苏联的伙伴。自从东孟加拉脱离巴基斯坦国家并自己成立了孟加拉国以来，印度成了莫斯科更为重要的伙伴。当阿拉伯国家里一面表现出对莫斯科不悦，某些近东国家的政府已经在表示对于所谓两个超级大国撇开直接有关

的国家正在实现“命令式和平”感到愤怒的时候，苏联就更要保住别的伙伴。对于苏联来说，是要在自己的反对美国和中国的实力政策支架上再钉上几颗钉子。在基辛格在北京受到友好接待以后，在德里采取反措施大概是合适的。

因此，说明问题的是这些天莫斯科又在更大声地谈论亚洲安全条约了。许多南亚和东南亚国家的初步拒绝，根本没有使苏联外交政策的主要制订者发生动摇，而中国的无

疑是正确的论据，即问题其实在于包围中国，在莫斯科河畔的首都也无非是引起一些恼怒的评论。他们坚持计划；如果不行的话，也可以等待。

（印度）同莫斯科的友谊是需要付出政治代价的。

首先是效忠苏联路线的正式的共产党将参与这笔交易，特别是英迪拉·甘地政府的官方经济政策正在逐渐地、谨慎地离开社会主义目标，而且已不时受到左派的批评。

然而勃列日涅夫也不

印《论坛报》文章  
《勃列日涅夫来访的双重意义》

【本刊讯】印度《论坛报》十一月二十七日刊登了杜尔加·达斯的一篇文章，题为《勃列日涅夫来访的双重意义》，摘要

如下：勃列日涅夫目前的访问有着双重意义。勃列日涅夫的来访在重申它在印巴间发生任何新的对抗时将支持印度这一点上是具有重大意义的。

具有甚至更为重大的意义的是关于经济合作的协定，这些协定已准备就绪只待签署了。预料，俄国不仅会表示愿意提供四亿卢布新的援助，而且还会同意改订还债日期，把偿还期限延到第五个计划期间。俄国认识到拥有五

可能把他的印度朋友完全纳入自己的轨道。德里并不打算做那些会失去其表面中立的事情。在西欧（特别是西德的）市场上并不是毫无希望的，西方的贷款并不是在任何情况下都带购货义务——即政治上的义务的，这几天联邦部长埃普勒的这次十分成功的印度之行再次地说明这些问题。

德里的最大希望必然是被看作一个平等的伙伴。恰恰是这个国家对压力最为敏感。因此，如果勃列日涅夫不想妨碍自己本来的目标的话，那么他在德里就不得不在做法和外交手腕上拿出一些东西来。即使是超级大国也不能创造出什么奇迹来。

——◇——

亿八千万人口的印度的友谊对于实现它的全球战略是一宗巨大的资产。勃列日涅夫还认识到，他的亚洲集体安全主张只有在印度成为主要伙伴国时才能取得结果。欧洲国家也已开始认识到，只有印度能够成为世界上的第四个超级大国。在勃列日涅夫来访的前一个星期，蓬皮杜总统派他的财政部长到德里来，答应提供三亿法郎的援助，这是因为他想要继续推行戴高乐的全球地理政治。

使勃列日涅夫和蓬皮杜感到忧虑的是，印度经济上的混乱状态和行政管理方面的无政府状态。

【本刊讯】英国《卫报》十一月二十六日刊登了沃尔特·施瓦茨撰写的一篇报道，题为《一场失去了热力的恋爱》，副题为《勃列日涅夫先生开始访问印度，他将感到两国关系趋于冷淡》，摘要如下：

除了喷气飞机以外，印度今天最感欠缺的就是俄国同样缺少，或者至少是不能轻易地大量运交印度的东西。

卢比贸易的效用有限。卢比贸易方面输出的货物本来可以赚取难得的美元。印度产品从苏联和其他东欧国家输出到西方市场经常是削价出售的。而当你购买俄国货物时，要花的钱有时比购买美国的较便宜较好的货物付价更高。

确实有迹象表明印苏关系已经过了高潮。甘地夫人不再把印度的坏事归因于美国中央情报局。新德里同华盛顿之间其他一些阴云最近消散了。既然巴基斯坦俘虏正在回国，看来同北京改善关系的道路已经打通。过去两周中，法国和西德也提出了诱人的新的援助建议。

这几种情况都不倾向于使甘地夫人签署勃列日涅夫一直在谈的那种亚洲安全条约。国内方面也有向右摆的迹象。目前从粮食到电力都缺乏的情况造成了一种心情，觉得产量比意识形态更重要，近来大企业得到一些谨慎的表示赞同的鼓励。还有迹象表明，执政的国大党对同亲莫斯科的印度共产党搞联合是冷淡的。

甘地夫人的国大党现在正在讨好它的旧日的右派敌人。新的心情是讲求实际，不是同莫斯科谈情说爱的那种心情。

【本刊讯】英《泰晤士报》十一月二十六日发表社论，题为《勃列日涅夫寄希望于印度》，摘要如下：

勃列日涅夫一定知道，苏印友好的气氛，现在不如一九七一年两国签署二十年友好条约时显得那样顺利。并非不重要，印度人，不管是由于读了毛主席关于超级大国问题的论述，还是由于一个中等国家的自然的不喜欢，他们一直没有掩饰对美国苏联主宰全球感到不安，特别是对最近几周在中东表现出来的那种美苏主宰感到不安。作一个超级大国的仆从国，并不是一个好受的地位。印度人现在希望同他们次大陆的邻邦和解。他们不想让勃列日涅夫遏制中国的任何亚洲计划牵制他们同中国改善关系。

苏英  
印报  
关评  
系论

《一场失去了热力的恋爱》

合众社说印欢迎勃列日涅夫的人比预计的少

【合众国际社新德里十一月二十七日电】印度各报今天早上对勃列日涅夫在这里受到的使人兴奋的欢迎作了热情洋溢的报道，可是，老练的政治观察家说，欢迎勃列日涅夫的人群比一般预计的要少。他们说，欢迎勃列日涅夫的人群比美国总统艾森豪威尔、中国总理周恩来，苏联党的首脑赫鲁晓夫和伊丽莎白女王前几次对印度进行国事访问时欢迎他们的大量人群要稀少得多。

【本刊讯】土耳其《国民报》八月二十七日刊登阿·伊佩克奇采访土耳其驻华大使努里·埃伦的一篇文章，题为《中国》，摘要如下：

伊佩克奇：努里先生，您在中国任职多长时间了？

埃伦：六个月。

伊佩克奇：我认为六个月是一个很好的时期。在外国，在陌生的环境里，一个人的初步印象就是在开始的几个月之内形成的。我认为在您所处的这个时期里，您对中国的印象是最令人感兴趣的。请您给我们谈一谈。

埃伦：最初日子里的印象实在是令人感兴趣的，你进入了完全不同的世界。我们是从纽约到北京去的。北京和纽约是两个截然相反的境地。一个变化很大，另一个却仍然如故。第二个印象，就是北京比纽约更有秩序。人们非常清楚地知道自己自己想要干什么，到什么地方去。每个人都以一定的速度前进。而在纽约，你所见到的是一片混乱景象，甚至你的神经都会感到紧张。然而在北京却呈现出一派宁静的景象。第三个印象是，中国人尤其比西方和地中海民族显得更加文静和更加有涵养。你会发现他们是不表露思想和行动的人。例如，在北京我没有看见一个打架的人，没有遇到一个大声吵闹的人。

伊佩克奇：他们的家庭生活方式怎样？

埃伦：是古老中国生活方式的继续。在中国，家庭是很重要的。现在大家庭都分开了，但是在小家庭里情况也是如此。

我曾访问过学校，我问学生星期天你们干什么？那些中学生甚至大学生回答说，我们全家一起到公园，电影院，饭馆去。由此可见，不管是工人，国家职员和军人，在所有中国人的生活中家庭是起重要作用的。例如，他们有春节假。对于他们来说这是最重要的假日。在这三天里所有工作都要停止。我们有一个中国厨师，他是个上了年纪的人，有三个儿子。他的三个儿子在中国的不同城市里居住。春节的时候，孩子们都回到爸爸这里来了。

我们有一个译员。这个译员的家住上海。春节的时候，他回上海去。我

【本刊讯】苏联《在国外》一九七三年第二十二期以《医学的工程时代》为题转载了美《科学文摘》的一篇文章，摘要如下：

外科用机械手 如果几年以后您需要做手术的话，很可能将由一位不同您一起在手术室里的外科医生来施行。即：将由比普通人的手小十分之九的“手”拿着器械进行操作。这种“人”做手术要比通常准确得多和快得多。

伦敦大学斯林教授在领导一个技术专家小组研制在目前就属完善的小型人造“手延伸部”系统，可以在坐在手术室外控制台前的外科医生的控制下拿出多种外科器械。六个脚踏板操纵两台电视机，给外科医生映出“手术场”的放大影像。

外科医生前臂，腕，食指和拇指的活动传给机械“手”，而电视机担负外科医生的“眼睛”的作用。

矫形外科用的信号灯 另一件机械新发明是

## 土《国民报》刊登土驻华大使埃伦谈对中国的印象《中国》

原内容提要：在中国，节育是一个非常重要的问题。中国已经解决了粮食问题，再没有人饿死了。中国希望共同市场发展，甚至希望它能具有军事性质来保卫欧洲，中国之所以有这种想法，其主要因素是苏联。

们有一个中国职员，因为他也到学校去了，所以星期六和星期天就留在了学校里。我问他：你干什么去了？他回答说：到我妈妈那里去了，我的弟弟也来了，我们一起做饭吃。由此可见，家庭起着重要的作用。中国人口众多，家庭观念一重，人口控制也就难一些。但是我在工厂和机关里做过“您有几个孩子？”的调查，有百分之七十到八十的人回答我有两个孩子。

伊佩克奇：这就是说进行节育了？

埃伦：首先国家非常重视节育。

伊佩克奇：是提倡，还是强迫？

埃伦：提倡。在许多机关里都有赤脚医生。赤脚医生们先进行培训，然后就到农村和工厂中去。我去过一个中国农村的诊疗所。它只有两个房间，但是药房里有很多药。他们说这些是避孕药。我说，人民相信这些药吗？他们说：“相信，我们也进行鼓励。”但是在城市里，女的二十五岁，男的二十七岁以前结婚，人们是不太提倡的。

伊佩克奇：在中国同外国人的关系怎样？外国人同中国人能够容易接触吗？

埃伦：我们的接触是非常公开的，但是有语言困难。

伊佩克奇：就是说存在着语言障碍。由于这一障碍，同中国人建立和密切关系就困难。同语言相通的人也有同样的困难吗？

埃伦：实际上，我们同语言相通的人的关系也是公开的。这一点，在过去是更加受限制的。现在中国重新向世界开放了。因此，我们的公开接触就更加广泛了。我想了解中国的各个机关。从小学开始一直到大学，我都进行了研究。我访问了工厂和农村。他们为这些访问提供了方便。你可以去你想去的任何地方，你可以提出你想提出的任何问题。

伊佩克奇：一般经济情况如何？

埃伦：这问题需从两方面分析。第一，人民生活。可以这样说，每个人都有饭吃。这点不应跟其他国家相比。它

在中国具有非常重要的意义。过去，每年将近有二百万至三千万人死于饥饿，现在每个人都有吃有穿。这对中国来说是很了不起的事情。即使是一般的生活水平也应看成巨大的成就。他们非常重视农业，在十五年至二十年里有了很大的进展。在工业方面也做出了巨大的努力。在农业方面，有一些值得其他国家，尤其是地中海国家向他们学习的东西。例如，在保水方面他们是非常先进的。比如，加拿大大使是一位农业专家，他的父亲曾在中国呆过。他说：“保水方面，中国比其他许多国家先进并有很多东西值得缺水国家学习。”

伊佩克奇：他们怎么保水？是用堤坝外的系统吗？

埃伦：他们筑堤坝。但这是个技术问题。在保水方面也是如此。我记得，有一次意大利外长来了。他是一个农业方面很内行的部长。他访问了许多地方。他说，中国对保水和保土问题作了许多研究，并取得很好成果，比其他许多国家先进。

伊佩克奇：如果您允许的话，让我们来谈谈外交问题吧。在土中关系上，您是从零开始做起的。确实，六个月对于发展外交关系来说是一个很短的时间。在这期间里是否已有什么进展，或者有向前发展的潜力？

埃伦：应该有发展潜力。从哪个方面可以看出呢？不论从我们方面还是从他们方面都是如此。中国希望同世界上所有国家发展双边关系。

伊佩克奇：我们占据什么样的地位呢？

埃伦：我认为占有一个重要的位置。伊佩克奇：从何见得？

埃伦：尽管土耳其是一个中等国家，但是由于它的地理政治条件及潜力，它有可能起到超出一个中等国家的巨大作用。我们两国之间的关系，特别是当你们从中国那方面来看的时候便会更加清楚。从瑞典到伊朗和巴基斯坦的边

境，我们一方面在北大西洋公约组织里起着重要的作用，另一方面，由于我们同伊朗和巴基斯坦的关系也同样处于一种重要的地位。在中东情况也同样如此。当你们从中国的角度来看的时候，不是由于地理政治的条件，而是由

于潜力的缘故，我们是一个举足轻重的国家。因此，当确定优先地位的时候，我认为无论如何也应该在这些事情中让土耳其分担一些作用。

伊佩克奇：这是您的想法呢，还是他们的想法？有没有迹象可以表明他们也有这种想法？

埃伦：在我们所进行的所有谈话中，我感到他们是很重视土耳其的。这不仅仅是我的想法，而且也是我从他们那里得到的印象。在谈话中，在讨论中，他们说：“我们是一个有着同你们一样经验的国家。你们在亚洲的西部，我们则在亚洲的东部，对保卫世界和平和亚洲民族肩负着重要的使命。”这些话以及他们在两国关系上对我们所表示的情谊，证明了他们是相当重视土耳其的。

伊佩克奇：我们是北大西洋公约组织的成员以及我们的制度，在他们对我们的看法中是否起着不好的作用？

埃伦：相反，是好的。

伊佩克奇：您怎样来解释这点呢？

埃伦：我们可以说，在中国今天对世界的看法中，北大西洋公约组织对维护世界和平是一个起着良好作用的成分。

伊佩克奇：是由于他们同苏联关系的缘故吗？

埃伦：是的。北大西洋公约组织在保卫世界和平中是一个起着好作用的成分。你们可以从中国总理和外交部长的讲话中随时感觉到这点，也可以从他们有名的报纸的社论中看到这点。中国人也非常重视共同市场，以致他们希望共同市场发展成政治组织。他们说，愿欧洲能达到自己保卫自己的地步。

伊佩克奇：这也同样是由于他们同苏俄关系的缘故吗？

埃伦：由于他们对北大西洋公约组织持有较肯定的看法，因而对我们的看法也较好。鉴于我们在北大西洋公约组织的防务问题上起着积极的作用，因而对我们也就更加重视了。

## 苏杂志译载美刊文章《医学的工程时代》

### 介绍世界上一些最新医疗器械的发展情况

兰克尔教授研制的叫做“发信号的钉子”的器械。它是用来连接大腿

断骨的。弗兰克尔博士在一个六英寸长，直径不超过拇指的全不锈钢矫形外科钉子里，放了一套电子仪器。这些仪器包括调幅频率双路无线电发射机，声放大器，张线式传感器和可使用二百五十小时的电池组。这个系统是由医生利用普通磁铁来开关。如果在大腿骨接合期间折断部位，也是钉子的负荷增高，那么，发射机发出的无线电信号的音调也增高，这样，就可以断定是什么动作造成这类负重，从而便可避免这些动作。比如已经确定，当患者弯起腿放便器的时候，应力最大。把患者抬到轮椅上时应力也最大。行走时应力小得多，这就可以使病人散步，以及可以让病人比原先所认为的可能或无危险的期限提前许多出院。

精神分裂症患者用的

亚州圣何塞城一家医院最近所研究的一个课题。不久以前用脑电图描记器来测定脑波时得把小针式的电极放入患者的皮下。这项操作对患者，特别对精神分裂症患者刺激作用太大。而今天测定脑波时将一个轻便的头盔罩在头发上就可以起到以前的仪器的作用。一台用小水银电池供电，大小如一片阿司匹林药片的百万分之一瓦的小收发两用机，将捕捉到的被闪光刺激的脑波发给电子计算机。电子计算机将信号译解出来。负责这项研究工作的拉帕波特预见这种系统将广泛用来整日观测精神病患者脑子的情况。

施行脑手术时用的“宇宙服” 纽约的一家医院在施行脑手术时使用了装有复杂电子设备的所谓“宇宙服”。这种服装可防止危及病人生命的小温差，服装中实有小塑料

管，用泵把加热到所需温度的水输进管内进行循环。

新型助听器 现在，斯坦福大学的科学家们正在研究局部放入身体的听神经分裂症患者刺激作用太大。而今天测定脑波时将一个轻便的头盔罩在头发上就可以起到以前的仪器的作用。一台用小水银电池供电，大小如一片阿司匹林药片的百万分之一瓦的小收发两用机，将捕捉到的被闪光刺激的脑波发给电子计算机。电子计算机将信号译解出来。负责这项研究工作的拉帕波特预见这种系统将广泛用来整日观测精神病患者脑子的情况。

磁铁振动中耳的各器官造成声觉。小原子能电池终归将能使这些设备放入机体，目前由于普通电池的寿命短而还不能做到这点。

盲人眼镜 盲人在脑子里放入电极，的确“看见了”光点。一位眼科专家认为，将来把几百个电极放入脑中并同安在眼镜框上的一对豆粒大的小电视机相通，就可以恢复盲人的“视力”。

人造心脏 法国科学

国，荷兰和西德的大约二十名患者安了这种器械。

美国工程师和医生在研制全部植入的人造心脏方面的努力，看来是大有希望的，可以把大约十万人的生命延长一年。第一个用原子“心脏发动机”起动的人造心脏，正在动物身上顺利地试验。某些科学家认为，在一九八〇年以前人类就有可能使用人造原子能心脏。

控制心绞痛的小器械 现在致命的心绞痛可以控制。按一下一种小器械上的按钮，几秒钟以后疼痛就会停止。

镇痛用的“脊髓刺激器” 另一种器械也有这类作用。器械的电极在紧靠脊髓的部位放入脊管。这种被称作“脊髓刺激器”的器械，通过短暂地闭合送往脊髓的疼痛脉冲，可以制止疼觉。这一般对手术无效患者和残废者使用，他们可以利用这

种心脏起搏器，所用的小原子能电池起码可维持十年。他已经给法

通控制器来防止出现疼觉，因此，他们实际上可以因此进行正常的生活。远距离监视心脏状况的器械 还研制了一些远距离监视心脏状况的器械。

其中有一种不到一个手掌大，重约一磅（一磅等于四百五十三克）。患者把它放在胸廓的下部，开动它以后，可以用电话机把自己的心电图传给美国的任何一家医院。这样，医生便可以控制旅行中患者的心脏发生工作障碍，否则患者会在医生能到达的范围以外处于突然发作状态。

美国科学家还制出了象手表一样的用小电池发动的器械，它可以传送心电图和连续监视患者从事日常活动时的心脏工作情况。

瘫痪病人用的特殊装置 四肢不能活动的瘫痪患者，今天用特殊方法吹一下小薄片，微动转换开关系统就可以叫来护士或打开装有电锁的门，翻书页或调换电视机节目。整理床铺或完成编入这个系统程序的各项其他动作。



【本刊讯】土耳其《国民报》八月二十七日刊登阿·伊佩克奇采访土耳其驻华大使努里·埃伦的一篇文章，题为《中国》，摘要如下：

伊佩克奇：努里先生，您在中国任职多长时间了？

埃伦：六个月。

伊佩克奇：我认为六个月是一个很好的时期。在外国，在陌生的环境里，一个人的初步印象就是在开始的几个月之内形成的。我认为在您所处的这个时期里，您对中国的印象是最令人感兴趣的。请您给我们谈一谈。

埃伦：最初日子里的印象实在是令人感兴趣的，你进入了完全不同的世界。我们是从纽约到北京去的。北京和纽约是两个截然相反的境地。一个变化很大，另一个却仍然如故。第二个印象，就是北京比纽约更有秩序。人们非常清楚地知道自己自己想要干什么，到什么地方去。每个人都以一定的速度前进。而在纽约，你所见到的是一片混乱景象，甚至你的神经都会感到紧张。然而在北京却呈现出一派宁静的景象。第三个印象是，中国人尤其比西方和地中海民族显得更加文静和更加有涵养。你会发现他们是不表露思想和行动的人。例如，在北京我没有看见一个打架的人，没有遇到一个大声吵闹的人。

伊佩克奇：他们的家庭生活方式怎样？

埃伦：是古老中国生活方式的继续。在中国，家庭是很重要的。现在大家庭都分开了，但是在小家庭里情况也是如此。

我曾访问过学校，我问学生星期天你们干什么？那些中学生甚至大学生回答说，我们全家一起到公园，电影院，饭馆去。由此可见，不管是工人，国家职员和军人，在所有中国人的生活中家庭是起重要作用的。例如，他们有春节假。对于他们来说这是最重要的假日。在这三天里所有工作都要停止。我们有一个中国厨师，他是个上了年纪的人，有三个儿子。他的三个儿子在中国的不同城市里居住。春节的时候，孩子们都回到爸爸这里来了。

我们有一个译员。这个译员的家住在上海。春节的时候，他回上海去。我

【本刊讯】苏联《在国外》一九七三年第二十二期以《医学的工程时代》为题转载了美《科学文摘》的一篇文章，摘要如下：

外科用机械手 如果几年以后您需要做手术的话，很可能将由一位不同您一起在手术室里的外科医生来施行。即：将由比普通人的手小十分之九的“手”拿着器械进行操作。这种“人”做手术要比通常准确得多和快得多。

伦敦大学斯林教授在领导一个技术专家小组研制在目前就属完善的小型人造“手延伸部”系统，可以在坐在手术室外控制台前的外科医生的控制下拿出多种外科器械。六个脚踏板操纵两台电视机，给外科医生映出“手术场”的放大影像。

外科医生前臂，腕，食指和拇指的活动传给机械“手”，而电视机担负外科医生的“眼睛”的作用。

矫形外科用的信号灯 另一件机械新发明是

## 土《国民报》刊登土驻华大使埃伦谈对中国的印象《中国》

原内容提要：在中国，节育是一个非常重要的问题。中国已经解决了粮食问题，再没有人饿死了。中国希望共同市场发展，甚至希望它能具有军事性质来保卫欧洲，中国之所以有这种想法，其主要因素是苏联。

们有一个中国职员，因为他也到学校去了，所以星期六和星期天就留在了学校里。我问他：你干什么去了？他回答说：到我妈妈那里去了，我的弟弟也来了，我们一起做饭吃。由此可见，家庭起着重要的作用。中国人口众多，家庭观念一重，人口控制也就难一些。但是我在工厂和机关里做过“您有几个孩子？”的调查，有百分之七十到八十的人回答我有两个孩子。

伊佩克奇：这就是说进行节育了？

埃伦：首先国家非常重视节育。

伊佩克奇：是提倡，还是强迫？

埃伦：提倡。在许多机关里都有赤脚医生。赤脚医生们先进行培训，然后就到农村和工厂中去。我去过一个中国农村的诊疗所。它只有两个房间，但是药房里有很多药。他们说这些是避孕药。我说，人民相信这些药吗？他们说：“相信，我们也进行鼓励。”但是在城市里，女的二十五岁，男的二十七岁以前结婚，人们是不太提倡的。

伊佩克奇：在中国同外国人的关系怎样？外国人同中国人能够容易接触吗？

埃伦：我们的接触是非常公开的，但是有语言困难。

伊佩克奇：就是说存在着语言障碍。由于这一障碍，同中国人建立和密切关系就困难。同语言相通的人也有同样的困难吗？

埃伦：实际上，我们同语言相通的人的关系也是公开的。这一点，在过去是更加受限制的。现在中国重新向世界开放了。因此，我们的公开接触就更加广泛了。我想了解中国的各个机关。从小学开始一直到大学，我都进行了研究。我访问了工厂和农村。他们为这些访问提供了方便。你可以去你想去的任何地方，你可以提出你想提出的任何问题。

伊佩克奇：一般经济情况如何？

埃伦：这问题需从两方面分析。第一，人民生活。可以这样说，每个人都有饭吃。这点不应跟其他国家相比。它

在中国具有非常重要的意义。过去，每年将近有二百万至三千万人死于饥饿，现在每个人都有吃有穿。这对中国来说是很了不起的事情。即使是一般的生活水平也应看成巨大的成就。他们非常重视农业，在十五年至二十年里有了很大的进展。在工业方面也做出了巨大的努力。在农业方面，有一些值得其他国家，尤其是地中海国家向他们学习的东西。例如，在保水方面他们是非常先进的。比如，加拿大大使是一位农业专家，他的父亲曾在中国呆过。他说：“保水方面，中国比其他许多国家先进并有很多东西值得缺水国家学习。”

伊佩克奇：他们怎么保水？是用堤坝外的系统吗？

埃伦：他们筑堤坝。但这是个技术问题。在保水方面也是如此。我记得，有一次意大利外长来了。他是一个农业方面很内行的部长。他访问了许多地方。他说，中国对保水和保土问题作了许多研究，并取得很好成果，比其他许多国家先进。

伊佩克奇：如果您允许的话，让我们来谈谈外交问题吧。在土中关系上，您是从零开始做起的。确实，六个月对于发展外交关系来说是一个很短的时间。在这期间里是否已有什么进展，或者有向前发展的潜力？

埃伦：应该有发展潜力。从哪个方面可以看出呢？不论从我们方面还是从他们方面都是如此。中国希望同世界上所有国家发展双边关系。

伊佩克奇：我们占据什么样的地位呢？

埃伦：我认为占有一个重要的位置。伊佩克奇：从何见得？

埃伦：尽管土耳其是一个中等国家，但是由于它的地理政治条件及潜力，它有可能起到超出一个中等国家的巨大作用。我们两国之间的关系，特别是当你们从中国那方面来看的时候便会更加清楚。从瑞典到伊朗和巴基斯坦的边

境，我们一方面在北大西洋公约组织里起着重要的作用，另一方面，由于我们同伊朗和巴基斯坦的关系也同样处于一种重要的地位。在中东情况也同样如此。当你们从中国的角度来看的时候，不是由于地理政治的条件，而是由于潜力的缘故，我们是一个举足轻重的国家。因此，当确定优先地位的时候，我认为无论如何也应该在这些事情中让土耳其分担一些作用。

伊佩克奇：这是您的想法呢，还是他们的想法？有没有迹象可以表明他们也有这种想法？

埃伦：在我们所进行的所有谈话中，我感到他们是很重视土耳其的。这不仅仅是我的想法，而且也是我从他们那里得到的印象。在谈话中，在讨论中，他们说：“我们是一个有着同你们一样经验的国家。你们在亚洲的西部，我们则在亚洲的东部，对保卫世界和平和亚洲民族肩负着重要的使命。”这些话以及他们在两国关系上对我们所表示的情谊，证明了他们是相当重视土耳其的。

伊佩克奇：我们是北大西洋公约组织的成员以及我们的制度，在他们对我们的看法中是否起着不好的作用？

埃伦：相反，是好的。

伊佩克奇：您怎样来解释这点呢？

埃伦：我们可以说，在中国今天对世界的看法中，北大西洋公约组织对维护世界和平是一个起着良好作用的成分。

伊佩克奇：是由于他们同苏联关系的缘故吗？

埃伦：是的。北大西洋公约组织在保卫世界和平中是一个起着好作用的成分。你们可以从中国总理和外交部长的讲话中随时感觉到这点，也可以从他们有名的报纸的社论中看到这点。中国人也非常重视共同市场，以致他们希望共同市场发展成政治组织。他们说，愿欧洲能达到自己保卫自己的地步。

伊佩克奇：这也同样是由于他们同苏俄关系的缘故吗？

埃伦：由于他们对北大西洋公约组织持有较肯定的看法，因而对我们的看法也较好。鉴于我们在北大西洋公约组织的防务问题上起着积极的作用，因而对我们也就更加重视了。

## 苏杂志译载美刊文章《医学的工程时代》

### 介绍世界上一些最新医疗器械的发展情况

兰克尔教授研制的叫做“发信号的钉子”的器械。它是用来连接大腿

断骨的。弗兰克尔博士在一个六英寸长，直径不超过拇指的全不锈钢矫形外科钉子里，放了一套电子仪器。这些仪器包括调幅频率双路无线电发射机，声放大器，张线式传感器和可使用二百五十小时的电池组。这个系统是由医生利用普通磁铁来开关。如果在大腿骨接合期间折断部位，也是钉子的负荷增高，那么，发射机发出的无线电信号的音调也增高，这样，就可以断定是什么动作造成这类负重，从而便可避免这些动作。比如已经确定，当患者弯起腿放便器的时候，应力最大。把患者抬到轮椅上时应力也最大。行走时应力小得多，这就可以使病人散步，以及可以让病人比原先所认为的可能或无危险的期限提前许多出院。

精神分裂症患者用的

亚州圣何塞城一家医院最近所研究的一个课题。不久前用脑电图描记器来测定脑波时得把小针式的电极放入患者的皮下。这项操作对患者，特别对精神分裂症患者刺激作用太大。而今天测定脑波时将一个轻便的头盔罩在头发上就可以起到以前的仪器的作用。一台用小水银电池供电，大小如一片阿司匹林药片的百万分之一瓦的小收发两用机，将捕捉到的被闪光刺激的脑波发给电子计算机。电子计算机将信号译解出来。负责这项研究工作的拉帕波特预见这种系统将广泛用来整日观测精神病患者脑子的情况。

施行脑手术时用的“宇宙服” 纽约的一家医院在施行脑手术时使用了装有复杂电子设备的所谓“宇宙服”。这种服装可防止危及病人生命的小温差，服装内实有小塑料

管，用泵把加热到所需温度的水输进管内进行循环。

新型助听器 现在，斯坦福大学的科学家们正在研究局部放入身体的听神经分裂症患者刺激作用太大。而今天测定脑波时将一个轻便的头盔罩在头发上就可以起到以前的仪器的作用。一台用小水银电池供电，大小如一片阿司匹林药片的百万分之一瓦的小收发两用机，将捕捉到的被闪光刺激的脑波发给电子计算机。电子计算机将信号译解出来。负责这项研究工作的拉帕波特预见这种系统将广泛用来整日观测精神病患者脑子的情况。

磁铁振动中耳的各器官造成声觉。小原子能电池终归将能使这些设备放入机体，目前由于普通电池的寿命短而还不能做到这点。

盲人眼镜 盲人在脑子里放入电极，的确“看见了”光点。一位眼科专家认为，将来把几百个电极放入脑中并同安在眼镜框上的一对豆粒大的小电极相通，就可以恢复盲人的“视力”。

人造心脏 法国科学

国，荷兰和西德的大约二十名患者安了这种器械。

美国工程师和医生在研制全部植入的人造心脏方面的努力，看来是大有希望的，可以把大约十万人的生命延长一年。第一个用原子“心脏发动机”起动的人造心脏，正在动物身上顺利地试验。某些科学家认为，在一九八〇年以前人类就有可能使用人造原子能心脏。

控制心绞痛的小器械 现在致命的心绞痛可以控制。按一下一种小器械上的按钮，几秒钟以后疼痛就会停止。

镇痛用的“脊髓刺激器” 另一种器械也有这

类作用。器械的电极在紧靠脊髓的部位放入脊管。这种被称作“脊髓刺激器”的器械，通过短暂地闭合送往脊髓的疼痛脉冲，可以制止疼觉。这一般对手术无效患者和残废者使用，他们可以利用这

通控制器来防止出现疼觉，因此，他们实际上可以因此进行正常的生活。

远距离监视心脏状况的器械 还研制了一些远距离监视心脏状况的器械。

其中有一种不到一个

手掌大，重约一磅（一磅等于四百五十三克）。患者把它放在胸廓的下部，开动它以后，可以用电话机把自己的心电图传给美国的任何一家医院。这样，医生便可以控制旅行中患者的心脏发生工作障碍，否则患者会在医生能到达的范围以外处于突然发作状态。

美国科学家还制出了象手表一样的用小电池发动的器械，它可以传送心电图和连续监视患者从事日常活动时的心脏工作情况。

瘫痪病人用的特殊装置 四肢不能活动的瘫痪患者，今天用特殊方法吹一下小薄片，微动转换开关系统就可以叫来护士或打开装有电锁的门，翻书页或调换电视机节目。整理床铺或完成编入这个系统程序的各项其他动作。

种心脏起搏器，所用的小原子能电池起码可望维持十年。他已经给法

国，荷兰和西德的大约二十名患者安了这种器械。

美国工程师和医生在研制全部植入的人造心脏方面的努力，看来是大有希望的，可以把大约十万人的生命延长一年。第一个用原子“心脏发动机”起动的人造心脏，正在动物身上顺利地试验。某些科学家认为，在一九八〇年以前人类就有可能使用人造原子能心脏。

控制心绞痛的小器械 现在致命的心绞痛可以控制。按一下一种小器械上的按钮，几秒钟以后疼痛就会停止。

镇痛用的“脊髓刺激器” 另一种器械也有这

类作用。器械的电极在紧靠脊髓的部位放入脊管。这种被称作“脊髓刺激器”的器械，通过短暂地闭合送往脊髓的疼痛脉

冲，可以制止疼觉。这一般对手术无效患者和残废者使用，他们可以利用这

通控制器来防止出现疼觉，因此，他们实际上可以因此进行正常的生活。

远距离监视心脏状况的器械 还研制了一些远距离监视心脏状况的器械。

其中有一种不到一个

手掌大，重约一磅（一磅等于四百五十三克）。患者把它放在胸廓的下部，开动它以后，可以用电话机把自己的心电图传给美国的任何一家医院。这样，医生便可以控制旅行中患者的心脏发生工作障碍，否则患者会在医生能到达的范围以外处于突然发作状态。

美国科学家还制出了象手表一样的用小电池发动的器械，它可以传送心电图和连续监视患者从事日常活动时的心脏工作情况。

瘫痪病人用的特殊装置 四肢不能活动的瘫痪患者，今天用特殊方法吹一下小薄片，微动转换开关系统就可以叫来护士或打开装有电锁的门，翻书页或调换电视机节目。整理床铺或完成编入这个系统程序的各项其他动作。